

[Text]

What Mr. Fretz has done here is very helpful. I just put that to you as a suggestion from the Chair, as a way we might deal with the question that has been emphasized so well by all members of the committee and the witnesses.

Mr. Fulton: Mr. Chairman, I think the first "whereas" of Mr. Fretz's covers that, because it says "whereas both the Yukon Legislative Assembly and the Northwest Territories Legislative Assembly have enacted ordinances dealing with condominiums", and on from there. I think if we passed the resolution as is but simply made it clear to the Minister and to the department that our preference, and certainly the preference expressed by Mr. Nickerson and the witnesses, is that we proceed with the repeal of the Land Titles Act and validate the ordinances of the Yukon and N.W.T. . . . it would not be our preference for simply the guts of Bill C-214 to proceed. What we want to do is effectively to give the powers to both territories; and I think in a very real way Mr. Fretz's resolution does that.

• 1015

It makes it clear we want it to apply to both, so we do not, three weeks or a month from now, force the Mayor of Whitehorse and someone from the Yukon Assembly to have to come down here; we would deal with it in one fell swoop. I think Bill C-52 really does that. If we make it abundantly clear to the Minister that this is what we want . . . A couple of technical things have to be changed in Bill C-52, but I think the guts of it are what the committee really wants to do.

Mr. Penner: Mr. Chairman, when you were giving your explanation for a few changes to facilitate the Chair, I was happy to hear that the long-standing tradition of being devious in this committee has not been abandoned.

I see no problem in using the term "territory", because Mr. Fulton has drawn attention to this rather old bill that bears the number 52. There the definition of "territory" is the Yukon and the Northwest Territories, as the case may require. If that were in the motion and it were understood that it is the definition that will be in the legislation anyway, I would see no difficulty. So if it facilitates the Chair in any way, I would not stand in the way of that.

The Chairman: Would it be, then, a suggestion the committee would accept that we take out the "whereas" and have Mr. Fretz so move, and we would remove the specifics in the first sentence and use the word "territories"? If the committee dealt with that as a motion—and it seems everyone would support that—I could so report to the Minister and he could draft legislation. I will make clear to him the difficulties we see, to make sure both territories would be in any legislation that come forward. But under the strict terms of our reference we have some difficulty in referring to the Yukon.

Mr. Nickerson.

[Translation]

La résolution de M. Fretz est extrêmement utile. Mais ce n'est qu'une suggestion de ma part et qui permettrait de résoudre le problème qu'ont si bien expliqué tous les membres du Comité et tous les témoins.

M. Fulton: Monsieur le président, je pense que le premier «attendu» de M. Fretz résout ce problème puisqu'il dit ceci: «attendu que l'Assemblée législative du Yukon et celle des Territoires du Nord-Ouest ont décrété respectivement une ordonnance sur les condominiums», etc. Si nous adoptions la résolution telle qu'elle est libellée, tout en expliquant clairement au ministre et au ministère que notre Comité, et certainement M. Nickerson et ses collègues, préféreraient que nous abrogions plutôt la Loi sur les titres de biens-fonds pour valider les ordonnances du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest . . . Ils comprendraient que nous ne voulons pas uniquement nous arrêter au fond du projet de loi C-214, mais que nous voulons élargir la question. En effet, nous voulons donner les pouvoirs nécessaires aux deux territoires; et je pense que c'est justement ce que vise la résolution de M. Fretz.

La résolution s'applique clairement au deux territoires; elle évite ainsi au maire de Whitehorse ou au député du Yukon d'avoir à se présenter devant nous encore une fois, dans trois semaines ou dans un mois, pour la même raison. Nous ferions d'une pierre deux coups. C'était d'ailleurs l'objectif du projet de loi C-52. Si nous expliquons clairement au ministre que c'est le désir du Comité . . . Il faudra certainement apporter quelques petits changements d'ordre technique au projet de loi C-52, mais je pense que le Comité est d'accord sur le fond.

M. Penner: Monsieur le président, à vous entendre demander quelques petits changements pour faciliter la tâche du président, je constate avec plaisir que la tradition depuis longtemps établie au Comité de chercher à contourner le règlement n'a pas encore été abandonnée.

Je ne vois aucun inconvénient à ne parler que de «territoire» étant donné que M. Fulton a attiré notre attention sur l'ancien projet de loi C-52. Dans cet ancien projet de loi, la définition de «territoire» couvre le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, selon le cas. Si la définition était incluse dans la motion et que l'on s'entende pour qu'elle se retrouve également dans le projet de loi éventuel, je serais tout à fait d'accord. Donc, si cela doit faciliter la tâche de notre président, je ne m'y opposerais absolument pas.

Le président: Le Comité accepterait-il que M. Fretz retire son premier «attendu», c'est-à-dire qu'il supprime toute mention spécifique dans sa première phrase pour n'utiliser que le terme «territoire»? Si le Comité est d'accord avec cette motion—il semble que ce soit unanime—je pourrais en rendre compte au ministre qui rédigerait le projet de loi approprié. Je lui exposerais clairement quelles sont les difficultés que nous entrevoyons dans le projet de loi actuel, afin qu'il englobe les deux territoires dans le projet de loi qu'il déposera éventuellement. Si je me fie aux termes strictes de notre mandat, il me paraît difficile de traiter aussi du Yukon.

M. Nickerson.